

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## REGULILE MODEL ALE FIATA PENTRU SERVICIILE DE COMISIONARE DE EXPEDIȚII DE MARFĂ

### PARTEA I

#### PREVEDERI GENERALE

##### 1. Aplicabilitate

###### 1.1.

Prezentele Reguli se aplică la data înregistrării lor, însă acest lucru trebuie să se facă în scris, verbal sau într-o altă formă, în cadrul unui contract, făcându-se referire la Regulile Model ale FIATA pentru Serviciile de Comisionare de Expediții de Marfă.

###### 1.2.

Ori de câte ori o astfel de referire este făcută, părțile convin ca prezentele Reguli să înlocuiască orice alte condiții suplimentare ale contractului care contravin prezentelor Reguli, exceptând măsura în care ele cresc responsabilitatea sau obligațiile Comisionarului de Expediții de Marfă.

##### 2. Definiții

###### 2.1.

Servicii de Comisionare de Expediții de Marfă înseamnă serviciile de orice fel în legătură cu transportul, consolidarea, depozitarea, manipularea, ambalarea sau distribuția Bunurilor, precum și serviciile auxiliare și de consiliere în legătură cu acestea, inclusiv, fără a se limita la aspecte vamale și fiscale, declararea Bunurilor în scopuri oficiale, încheierea asigurării pentru Bunuri și încasarea sau asigurarea încasării plății sau obținerea documentelor aferente Bunurilor.

###### 2.2.

Comisionar de Expediții de Marfă înseamnă persoana care încheie un contract de Servicii de Comisionare de Expediții de Marfă cu Clientul.

###### 2.3.

Transportator înseamnă orice persoană care realizează efectiv transportul Bunurilor cu propriile mijloace de transport (Transportator executant) și orice persoană care se supune răspunderii transportatorului ca urmare a unui angajament expres sau implicit de asumare a respectivei răspunderi (Transportatorul contractant).

###### 2.4.

Client înseamnă orice persoană care are drepturi sau obligații pe baza unui contract de Servicii de Comisionare Expediții de Marfă încheiat cu un Comisionar de Expediții de Marfă sau ca urmare a activității acestuia în legătură cu respectivele servicii.

###### 2.5.

Bunuri înseamnă orice proprietate, inclusiv animale vii, precum și containerele, paleții sau articolele similare de transport sau ambalare care nu sunt furnizate de Comisionarul de Expediții de Marfă.

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## 2.6.

DST înseamnă Dreptul Special de Tragere, așa cum este acesta definit de Fondul Monetar Internațional.

## 2.7.

Legea Obligatorie înseamnă orice act normativ de la ale cărui prevederi nu se poate face abatere prin prevederi contractuale în detrimentul Clientului.

## 2.8.

În scris include telegrame, telexuri, telefaxuri sau orice altă înregistrare prin mijloace electronice.

## 2.9.

Valori înseamnă lingouri, monede, bani, instrumente negociabile, pietre prețioase, bijuterii, antichități, tablouri, lucrări de artă și alte proprietăți similare.

## 2.10.

Bunuri Periculoase înseamnă bunurile care sunt clasificate oficial ca periculoase, precum și Bunurile care sunt sau pot deveni periculoase, inflamabile, radioactive, nocive sau care au un caracter vătămător.

## 3. Asigurare

Comisionarul de Expediții de Marfă nu va încheia nicio asigurare, decât pe baza instrucțiunilor emise în mod expres și în scris de către Client. Toate asigurările încheiate se supun excepțiilor și condițiilor uzuale ale Polițelor Societății de asigurări sau Subscriitorilor care își asumă riscul. Excepțând situația când se convine în mod diferit în scris, Comisionarul de Expediții de Marfă nu va avea nicio obligație de a încheia o asigurare separată pentru fiecare expediție, dar poate declara respectiva expediție în price Poliță deschisă sau cu caracter general deținută de Comisionarul de Expediții de Marfă.

## 4. Impedimente

Dacă, în orice moment, prestația Comisionarului de Expediții de Marfă este sau poate fi afectată de orice impedimente sau riscuri de orice fel (inclusiv starea Bunurilor) care nu rezultă din culpa sau neglijența Comisionarului de Expediții de Marfă și care nu pot fi evitate efectuând demersuri rezonabile, Comisionarul de Expediții de Marfă poate abandona transportul Bunurilor ce face obiectul respectivului contract și, acolo unde este posibil în mod rezonabil, va pune Bunurile sau orice parte a acestora la dispoziția Clientului într-o locație pe care Comisionarul de Expediții de Marfă o consideră sigură și convenabilă, unde se va considera și că a avut loc livrarea, iar responsabilitatea Comisionarului de Expediții de Marfă cu privire la respectivele Bunuri va înceta astfel. În orice caz, Comisionarul de Expediții de Marfă va avea dreptul la remunerația convenită de comun acord prin contract, iar Clientul va achita orice costuri suplimentare rezultate din circumstanțele descrise mai sus.

## 5. Metoda și ruta de transport

Comisionarul de Expediții de Marfă va presta serviciile în conformitate cu instrucțiunile Clientului și după cum s-a convenit de comun acord cu acesta. Dacă respectivele instrucțiuni sunt incorecte sau incomplete

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



sau nu sunt conforme cu contractul, Comisionarul de Expediții de Marfă poate, pe riscul și pe cheltuiala Clientului, să acționeze după cum consideră de cuviință.

Exceptând situația când s-a convenit de comun acord în mod diferit, Comisionarul de Expediții de Marfă poate, fără notificarea Clientului, să aranjeze ca transportul Bunurilor să se realizeze pe sau sub punte și poate alege sau înlocui mijloacele, ruta și procedura ce trebuie urmată cu privire la manipularea, stocajul și transportul Bunurilor.

## PARTEA a II-a

### RĂSPUNDEREA COMISIONARULUI DE EXPEDIȚII DE MARFĂ

#### 6. Răspunderea Comisionarului de Expediții de Marfă (cu excepția situației când acesta acționează ca și comitent)

##### 6.1. Baza răspunderii

###### 6.1.1. Obligația de diligență a Comisionarului de Expediții de Marfă

Comisionarul de Expediții de Marfă este răspunzător pentru situațiile în care nu exercită diligența cuvenită și nu ia măsurile corespunzătoare în prestarea serviciilor de Comisionare de Expediții de Marfă, caz în care acesta, în conformitate cu Art. 8, va despăgubi Clientul pentru pierderea sau deteriorarea Bunurilor, precum și pentru pierderile financiare directe rezultate din o astfel de nerespectare a obligației de diligență.

###### 6.1.2. Absența răspunderii pentru terți

Comisionarul de Expediții de Marfă nu este răspunzător pentru acțiunile sau omisiunile terților, cum ar fi, fără a se limita însă la, Transportatori, operatori de depozitare, docheri, autorități portuare și orice alți comisionari de expediții de marfă, decât în situația când primul nu și-a dus la îndeplinire obligația de diligență în selectarea, instruirea sau supervizarea respectivilor terți.

#### 7. Răspunderea Comisionarului de Expediții de Marfă ca și comitent

##### 7.1. Răspunderea Comisionarului de Expediții de Marfă ca și Transportator

Comisionarul de Expediții de Marfă este supus răspunderii ca și comitent nu doar atunci când realizează el însuși efectiv transportul cu propriile mijloace de transport (Transportator executant), ci și dacă, prin emiterea propriilor documente de transport sau în alt fel, s-a angajat în mod expres sau implicit să își asume răspunderea Transportatorului (Transportator contractant).

Cu toate acestea însă, Comisionarul de Expediții de Marfă nu va fi considerat răspunzător în calitate de Transportator dacă Clientul a primit un document de transport emis de o persoană, alta decât Comisionarul de Expediții de Marfă și nu îl menține într-o perioadă rezonabilă de timp, atunci Comisionarul de Expediții de Marfă va fi totuși răspunzător ca și Transportator.

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## **7.2. Răspunderea Comisionarului de Expediții de Marfă ca și comitent pentru alte servicii**

În ceea ce privește serviciile, altele decât transportul Bunurilor, cum ar fi, fără însă a se limita la, depozitarea, manipularea, ambalarea sau distribuția Bunurilor, precum și serviciile auxiliare în legătură cu acestea, Comisionarul de Expediții de Marfă va fi răspunzător ca și comitent:

1. atunci când respectivele servicii au fost prestate chiar de el, utilizându-ți propriile capacități sau proprii angajați; sau
2. dacă s-a angajat în mod expres să își asume răspunderea ca și comitent.

## **7.3. Baza răspunderii Comisionarului de Expediții de Marfă ca și comitent**

Comisionarul de Expediții de Marfă, din postura de comitent, sub rezerva Art. 8, va fi responsabil pentru acțiunile și omisiunile terților pe care i-a angajat pentru derularea contractului de transport sau de alte servicii în aceeași manieră ca și cum respectivele acțiuni și omisiuni i-ar fi aparținut, iar drepturile și obligațiile sale vor fi supuse prevederilor legii aplicabile modului de transport sau serviciului în cauză, precum și condițiilor suplimentare convenite de comun acord în mod expres, sau, în lipsa unui acord expres, condițiilor uzuale aplicabile respectivului mod de transport sau respectivelor servicii.

## **8. Excluderi, evaluarea și limite monetare ale răspunderii**

### **8.1. Excluderi**

Comisionarul de Expediții de Marfă nu va fi în nicio situație răspunzător pentru:

1. Valorile sau Bunurile Periculoase, decât dacă acestea sunt declarate ca atare Comisionarului de Expediții de Marfă la momentul perfectării contractului,
2. pierderile rezultate din întârziere, exceptând situația când s-a convenit de comun acord în mod diferite în scris,
3. pierderile indirecte sau colaterale, cum ar fi, fără însă a se limita la, pierderea profitului sau pierderea pieței.

### **8.2. Evaluarea compensării**

Valoarea Bunurilor va fi stabilită în funcție de prețul curent al mărfii pe bursă sau, dacă un astfel de preț nu este disponibil, în conformitate cu prețul curent de piață sau, dacă un preț al mărfurilor pe bursă sau de piață nu sunt disponibile, făcând referire la valoarea normală a Bunurilor de același tip și având aceeași calitate.

### **8.3. Limite monetare**

#### **8.3.1. Pierderea sau deteriorarea Bunurilor**

În ciuda prevederilor Art. 7.3., Comisionarul de Expediții de Marfă nu va fi și nici nu va deveni răspunzător pentru pierderea sau deteriorarea Bunurilor pentru o sumă care depășește echivalentul a 2 DST per kilogram de greutate brută a Bunurilor pierdute sau deteriorate, decât în situația în care o sumă mai mare este recuperată de a o persoană de care Comisionarul de Expediții de Marfă este responsabil. Dacă Bunurile nu au fost livrate într-o perioadă de nouăzeci de zile consecutive după data la care Bunurile ar fi trebuit să fie livrate, reclamantul poate, în absența unor dovezi contrare, să considere Bunurile pierdute.

#### **8.3.2. Limitarea răspunderii pentru întârzieri**

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



Dacă Comisionarul de Expediții de Marfă este răspunzător cu privire la pierderile rezultate din întârzieri, respectiva răspundere va fi limitată la o sumă care nu depășește remunerația aferentă serviciilor care dau naștere la întârzieri.

### 8.3.3. Alte tipuri de pierderi

ciuda prevederilor Art. 7.3., răspunderea Comisionarului de Expediții de Marfă pentru orice alte tipuri de pierderi care nu sunt menționate la punctele 8.3.1. și 8.3.2. nu va depăși suma totală de ..... DST<sup>1</sup> pentru fiecare incidente, exceptând situația în care o sumă mai mare este încasată de la o persoană pentru care Comisionarul de Expediții de Marfă este responsabil.

## 9. Notificări

### 9.1.

Exceptând situația în care o notificare privind pierderea sau deteriorare Bunurilor, specificând natura respectivei pierderi sau daune, este trimisă în scris Comisionarului de Expediții de Marfă de către persoana îndreptățită să primească Bunurile, la momentul la care acestea sunt predate acesteia din urmă, respectiva predare va reprezenta o dovadă în primă instanță a livrării Bunurilor în bună stare. Dacă respectivele pierderi sau daune nu sunt evidente, același efect de primă instanță se va aplica și dacă notificarea scrisă nu este trimisă în termen de 6 zile consecutive de la data la care Bunurile au fost predate persoanei îndreptățite să le primească.

### 9.2.

În ceea ce privește toate celelalte pierderi sau daune, orice pretenție a Clientului împotriva Comisionarului de Expediții de Marfă, ce rezultă cu privire la orice serviciu prestat pentru Client sau pe care Comisionarul de Expediții de Marfă s-a angajat să îl presteze, va fi elaborată în formă scrisă și comunicată Comisionarului de Expediții de Marfă în termen de 14 zile de la data la care Clientul a luat cunoștință sau ar fi trebuit să ia cunoștință de orice eveniment sau apariție pretinsă a da naștere respectivei pretenții. Orice pretenție care nu este ridicată și notificată în maniera de mai sus va fi considerată ca făcând obiectul renunțării și interdicției absolute, exceptând situația în care Clientul poate dovedi că s-a aflat în imposibilitatea de a respecta acest termen și că a ridicat pretenția de îndată ce a fost posibil în mod rezonabil pentru el să facă acest lucru.

## 10. Prescrierea

Comisionarul de Expediții de Marfă, exceptând situația în care s-a convenit de comun acord în mod expres diferite, va fi exonerat de toate răspunderile rezultate din prezentele Reguli, dacă o acțiune în instanță nu este inițiată în termen de 9 luni de la livrarea Bunurilor sau de la data la care Bunurile ar fi trebuit să fie livrate sau de la data la care nelivrarea Bunurilor ar da dreptul destinatarului să considere Bunurile pierdute.

În ceea ce privește pierderile, altele decât pierderile sau deteriorarea Bunurilor, perioada de 9 luni va fi calculată de la momentul la care neîndeplinirea obligației care dă naștere pretenției de către Comisionarul de Expediții de Marfă se produce.

---

<sup>1</sup> Suma maximă a răspunderii este lăsată deschisă în mod intenționat și va fi completată în funcție de situația din țara unde se aplică Regulile Model.

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## 11. Aplicabilitatea acțiunilor delictuale

Prezentele Reguli se aplică tuturor pretențiilor îndreptate împotriva Comisionarului de Expediții de Marfă, indiferente dacă acestea sunt prevăzute de contract sau au un caracter delictual.

## 12. Răspunderea funcționarilor și altor persoane

Prezentele Reguli se aplică ori de câte ori o pretenție este îndreptată împotriva funcționar, agente sau altei persoane pe care Comisionarul de Expediții de Marfă a angajat-o pentru prestarea serviciului (inclusiv orice antreprenor independent), fie că respectivele pretenții sunt prevăzute de contract sau au un caracter delictual, iar răspunderea cumulată a Comisionarului de Expediții de Marfă și respectivilor funcționari, agenți sau alte persoane nu va depăși limita aplicabilă serviciului în cauză, așa cum a fost aceasta convenită de comun acord între Comisionarul de Expediții de Marfă și Client sau cum rezultă din prezentele Reguli.

## PARTEA a III-a

### OBLIGAȚIILE ȘI RĂSPUNDEREA CLIENTULUI

## 13. Circumstanțe neprevăzute

În eventualitatea în care Comisionarul de Expediții de Marfă, în cazul unor circumstanțe neprevăzute, acționează în interesul superior al Clientului, costurile și taxele suplimentare vor fi suportate de Client.

## 14. Interdicția compensării

Toate sumele de bani datorate vor fi plătite fără deduceri sau amânări în contul oricărei pretenții, contra-pretenții sau compensării.

## 15. Dreptul general de retenție

Comisionarul de Expediții de Marfă va deține, în măsura maximă permisă de legea aplicabilă, un drept general de retenție asupra Bunurilor și oricăror documente aferente acestora pentru orice sumă de ani datorată în orice moment Comisionarului de Expediții de Marfă de către Client, inclusiv taxele de depozitare și orice costuri aferente recuperării acestora, și poate exercita respectivul drept în orice manieră rezonabilă pe care o consideră de cuviință.

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## 16. Informații

Se va considera că Clientul a garantat Comisionarului de Expediții de Marfă, la momentul la care Bunurile au fost preluate în custodie de Comisionarul de Expediții de Marfă, acuratețea tuturor particularităților în legătură cu caracterul general al Bunurilor, marcajele acestora, numărul, greutatea, volumul și cantitatea lor, și, dacă este aplicabil, în legătură și cu caracterul periculos al Bunurilor, așa cum au fost acestea furnizat de acesta sau în numele acestuia.

## 17. Obligația de despăgubire

### 17.1. Obligația generală de despăgubire

Exceptând măsura în care Comisionarul de Expediții de Marfă este răspunzător în conformitate cu prevederile Părții a II-a, Clientul va despăgubi Comisionarul de Expediții de Marfă pentru întreaga răspundere atrasă în prestarea Serviciilor de Comisionare de Expediții de Marfă.

### 17.2. Obligația de despăgubire cu privire la Media Generală

Clientul va despăgubi Comisionarul de Expediții de Marfă cu privire la orice pretenții cu un caracter de Media Generală ce pot fi ridicate împotriva acestuia din urmă și va constitui orice garanție pe care Comisionarul de Expediții de Marfă o poate solicita în acest sens.

## 18. Răspunderea Clientului

Clientul va fi răspunzător față de Comisionarul de Expediții de Marfă pentru toate costurile, cheltuielile și taxele oficiale aferente tuturor pierderilor și daunelor, ca urmare a informațiilor sau instrucțiunilor incorecte sau incomplete ale Clientului sau a predării de către Client sau de orice persoană care acționează în numele său, către Comisionarul de Expediții de Marfă sau către orice altă persoană față de care Comisionarul de Expediții de Marfă poate fi răspunzător, a unor Bunuri care au cauzat decesul sau vătămarea corporală a oricărei persoane, deteriorarea proprietății și a mediului sau orice altă pierdere.

## PARTEA a IV-a

### LITIGII ȘI LEGEA OBLIGATORIE

#### 19. Competența și legea aplicabilă

Exceptând situația când s-a convenit de comun acord în mod diferit, acțiunile îndreptate împotriva Comisionarului de Expediții de Marfă pot fi inițiate doar în locul în care Comisionarul de Expediții de Marfă și-a stabilit sediul social, iar acestea vor fi soluționate în conformitate cu legea țării în care respectivul loc se află.

# FIATA

Schaffhauserstrasse 104, P.O. Box 364, CH-8152 Glattbrugg, Elveția  
Tel. +41 (0)43 211 65 00, Fax +41 (0)43 211 65 65  
E-Mail [info@fiata.com](mailto:info@fiata.com), Internet <http://www.fiata.com>



## **20. Legea obligatorie**

Prezentele Reguli vor produce efecte doar în măsura în care nu contravin prevederilor obligatorii ale convențiilor internaționale sau ale legilor naționale aplicabile Serviciilor de Comisionare de Expediții de Marfă.

\* \* \* \* \*